







ENGANCHES ARAGON

www.enganchesaragon.com



-  KIT ELECTRICO UNIVERSAL "ARAGON-501" PARA LA INSTALACION DE ENGANCHES DE REMOLQUE
-  UNIVERSAL ELECTRICAL KIT "ARAGON-501" TO FIT AT TOWBARS
-  KIT ÉLECTRIQUE UNIVERSEL "ARAGON-501" POUR LE MONTAGE D'ATTELAGES
-  UNIVERSAL-ELEKTROAUSRÜSTUNG "ARAGON-501" FÜR DIE MONTAGE EINER ANHÄNGEVORRICHTUNG
-  KIT ELETTRICO UNIVERSAL "ARAGON-501" PER L'INSTALLAZIONE DEL GANCHO DI TRAINO
-  УНИВЕРСАЛЬНОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ АРАГОН-501 ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ФАРКОПОВ И ПРИЦЕПОВ



KIT ELECTRICO UNIVERSAL "ARAGON-501" (BASE 12N)

Disponible para usar sólo con masa negativa y tensión de batería de 12V.

APLICACIONES

Dispositivo con forme a la Directiva 95/54/CE. (e9 02-4348)

Este kit se puede instalar en la mayoría de turismos o vehículos comerciales incluyendo vehículos que tienen:

- Sistema con control digital de luces con voltajes mixtos.
- Sistema BSI de cable multiplexado.
- Sistema CAN BUS Data.
- Check-Control.

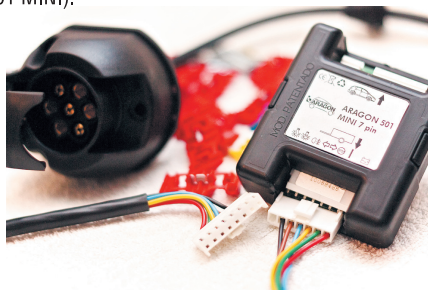
Disponible para usar en vehículos sólo con masa negativa y tensión de batería de +12 V.

Este dispositivo no se puede utilizar con vehículos con polaridad invertida (con el positivo a chasis o carrocería) o en vehículos con tensiones de batería diferentes a +12V.

Este kit previene cualquier fallo o carga adicional, y está diseñado para conectar potencia directamente desde la batería o alternador del vehículo, evitando posibles fallos en la centralita del vehículo.

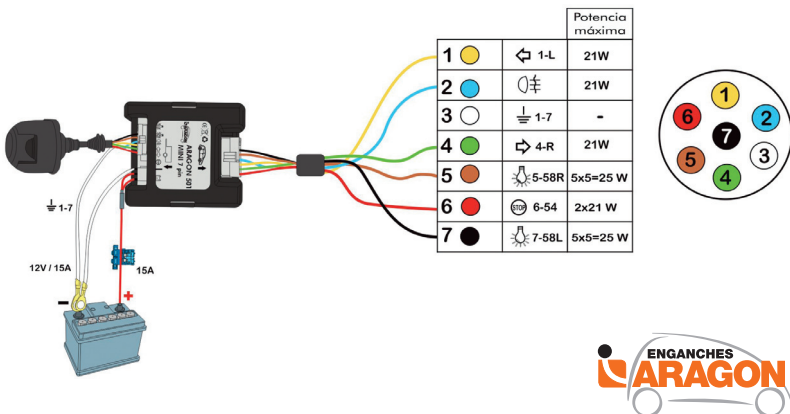
Este producto tiene una garantía de 2 años contra posibles defectos de fabricación. No estarán cubiertas por la garantía averías producidas por uso indebido o instalación incorrecta, como pueden ser inversiones de polaridad o someter este kit a tensiones de alimentación diferentes a lo especificado en este manual. Así mismo cualquier manipulación del producto como abrir la caja de circuitos conllevará a anulación de la garantía del producto.

- Conexiones rápidas en el módulo electrónico.
- Posibilidad de desconexión de los PDC (sensores de parking) (Excepto ARAGON-501 MINI).
- Sistema C2: Detecta el mal funcionamiento de los intermitentes y las luces de nuestro remolque avisando mediante una señal acústica. (Excepto ARAGON-501 MINI).
- Canal adicional para vehículos con antiniebla activado por masa.
- Función sustitutiva de la luz de intermitencia por la luz de posición en caso de fallo de lámparas.
- Desconexión de las luces antiniebla traseras del vehículo (vehículos con uno o dos antinieblas) (Excepto ARAGON-501 MINI).
- Compatible con remolques o caravanas con uno o dos antinieblas.
En conmutación
(no como amplificador)
consultar cargas en figuras.

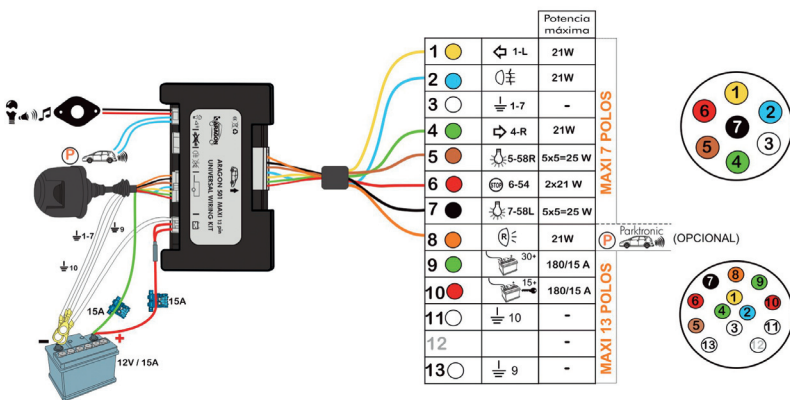


REF.	DESCRIPCION	POLOS	Conexión rápida	Función luz sustitutiva	Desconexión antiniebla	Desconexión PDC	C2
KAD07C0	ARAGON-501 MINI	7	SI	SI	NO	NO	NO
KAE07C0	ARAGON-501 MAXI	7	SI	SI	SI	SI	SI
KAE13C0	ARAGON-501 MAXI	13	SI	SI	SI	SI	SI

ESQUEMA KIT ARAGON-501 MINI 7 POLOS



ESQUEMA KIT ARAGON-501 MAXI 7 Y 13 POLOS



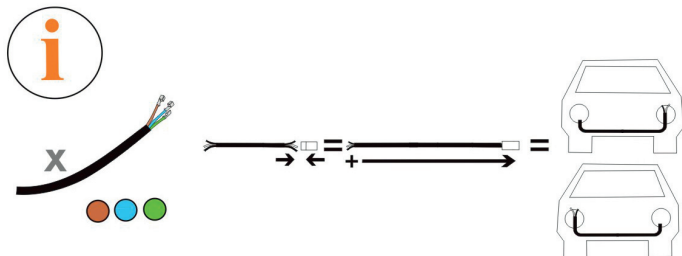
COMPONENTES SUMINISTRADOS	ARAGON 501	ARAGON 501	ARAGON 501
	MINI 7 P	MAXI 7P	MAXI 13P
Circuito ARAGON-501 MINI 7 POLOS	1	•	•
Circuito ARAGON-501 MAXI 7 POLOS	•	1	
Circuito ARAGON-501 MAXI 13 POLOS	•		1
Base de enchufe 12N 7 pin con manguera de 7 hilos de 1,65 m	1	1	•
Base de enchufe 12N 13 pin con manguera de 12 hilos de 1,65 m	•	•	1
Tornillos M5x35	3	3	3
Tuercas M5	3	3	3
Arandelas 5	3	3	3
Ficha de empalme-derivador rojo	6	12	15
Ficha de empalme-derivador amarillo	1	1	1
Ficha de empalme-derivador azul	1	1	2
Manguera para alimentación 6 m cable rojo + 80 m cable blanco	1	1	1
Manguera para alimentación 5 m cable rojo	•	•	1
Manguera de 3 hilos 2,3 m. (Verde, marrón, azul)	1	1	1
Manguera de 80 cm para instalación de entrada de señales	1	1	1
Portafusibles con fusible 15A	1	1	2
Base adhesiva	1	1	1
Instrucciones de montaje	1	1	1
Bridas de 100x2,5 mm.	7	7	8
Bridas de 300x4 mm.	2	2	2
Terminal 8 mm	1	1	2
Buzzer	•	1	1
Manguera para buzzer/parktronic de 4 hilos	•	1	1
Manguera para conmutación antiniebla de 4 hilos	•	1	1

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

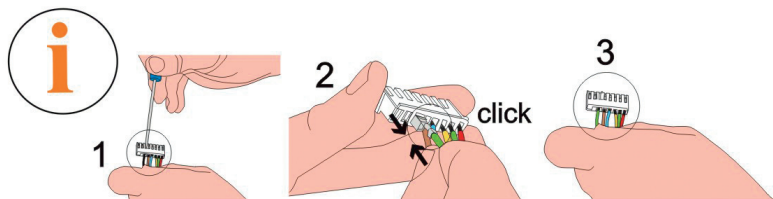
1. Antes de comenzar, lea atentamente estas instrucciones de montaje e identifique cada componente.
2. Asegúrese de que los circuitos estén desconectados, aislados y seguros para empezar a trabajar siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del vehículo.
3. Para la correcta instalación de kit aragón 501 debemos conectarlo a un positivo directo (12v 15 A) y protegerlo con el fusible suministrado, colocando este lo mas cerca posible de la toma de corriente.
4. Sujetar la piña de conexiones (7 o 13) en el exterior del vehículo evitando lo máximo posible el exceso de humedad e introducir el conector en el interior usando el pasa-cables suministrado y sujetando el cableado con los latiguillos suministrados.
5. Colocar los terminales de masa (8mm) directos a carrocería asegurándonos de que la zona de contacto esta limpia y hace masa correctamente.
6. Mediante la manguera de suministrada y con la ayuda de las fichas(rojas), conectar las señales de los pilotos. Conectaremos las dos luces de posición, las dos intermitencias, el freno, la luz antiniebla y la marcha atrás de la maxi de 7 y 13 polos. Esto lo haremos o bien siguiendo la pista desde el piloto o bien pinchando con una lámpara de pruebas.(consultar casos especiales) (**Nota: Empalmar a los cables del vehículo inmediatamente después de salir de los pilotos, antes de que los cables lleguen a cualquier módulo o dispositivo electrónico).**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

7. Con el equipo se suministra una manguera de tres hilos adicional por si hubiera que pasar los cables desde el lado contrario al que coloquemos la base ARAGON-501. Si es así, con la ayuda de un punzón habrá que sacar los cables correspondientes de su alojamiento y colocar los otros.



Cuando la longitud de la manguera sea insuficiente usar la manguera **X**



8. Conectaremos la manguera de la base de enchufe y las mangueras que van al vehículo a los terminales de la base ARAGON-501 de la manera que indicamos en el diagrama de montaje.
9. Con la ayuda de la sujeción adhesiva "Q" suministrada sujetar la base ARAGON-501 al vehículo previendo los posibles tirones al colocar los pilotos de nuevo. Es necesario colocarla en un lugar seco y bien ventilado.
10. Colocar el fusible en el cable rojo que hemos conectado a la fuente de corriente y comprobar la instalación.

■ **Nota:** Si la comprobación de la instalación la realiza con su caravana, remolque o téster, compruebe previamente que éstos funcionan correctamente antes de conectarlos al vehículo para evitar daños en los fusibles, lámparas o en la instalación eléctrica del vehículo. **Debido al funcionamiento electrónico del kit ARAGON-501, algunos téster de comprobación pueden dar alguna lectura errónea ya que no poseen una carga equivalente a las lámparas, por lo que es necesario una comprobación real con un remolque o con una placa de luces.**

- En vehículos equipados con el sistema de luz sustitutiva (Ej.: si se funde una bombilla de luz de posición, el freno pasa a actuar como tal), es necesario llevar todas las lámparas del vehículo en perfecto estado para que las luces del remolque funcionen correctamente.
- También necesitamos que las luces del remolque tenga todas las lámparas en perfecto funcionamiento, pues el adaptador puede encender alguna lámpara que no sea la adecuada en caso de no estar los intermitentes conectados o fundidos.
- El instalador deberá proteger lo máximo posible la piña de conexionado de humedades, pues en la piña se encuentra una pequeña señal para la detección de que el remolque está conectado y la excesiva humedad puede interpretarse como que estuviera está conectado, realizando funciones erróneas.

- El instalador y el cliente también se deberán asegurar que el consumo de las luces de galibo y posición del remolque estén bien distribuidas en los dos canales y no haya sobrecarga en uno de los canales pudiendo causar la avería del dispositivo.

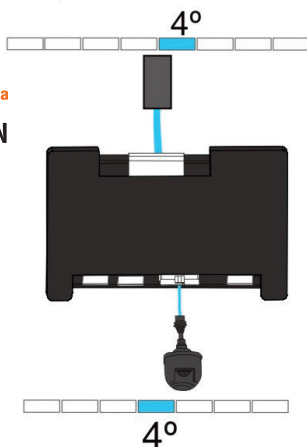
CASOS ESPECIALES

- **Sistema multiplexado:** cuando en una misma lámpara tienen 2 funciones
 - Posición y antiniebla: Mediante cambio de intensidad. Para su conexión se conectan los 2 cables del kit al mismo del vehículo, encargándose el kit de diferenciar entre una función u otra.
 - Posición y freno: Conectamos **SOLO** el cable de freno (cable rojo), de esta forma funcionaran tanto las luces de posición como las de freno, quedando libres el cable negro y marrón de entrada a la centralita.
- **C2 (AVISO DE FALLO EN LAMPARAS):** El módulo ARAGON-501 en sus versiones MAXI nos avisa acústicamente de lámparas fundidas en intermitentes (aviso continuo mientras dura la activación) y de posición (aviso durante un tiempo después de su activación). El aviso lo realizará siempre que la lámpara sea única. También si el intermitente estuviera fundido nos avisaría de la dirección del vehículo con el filamento o lámpara de posición.
- **DESCONEXION DE SENSORES DE PARKING:** La desconexión de los PDC o parktronic se realizara desconectando el zumbador o retirando la alimentación del módulo del vehículo, para ello el ARAGON-501 suministra dos contactos cerrados y libres de potencial que se abren cuando el remolque está conectado y la marcha atrás acoplada (antes de instalar se deberá probar si al vehículo no se le produce avería, pues en algunos modelos la unidad de control vigila su funcionamiento).



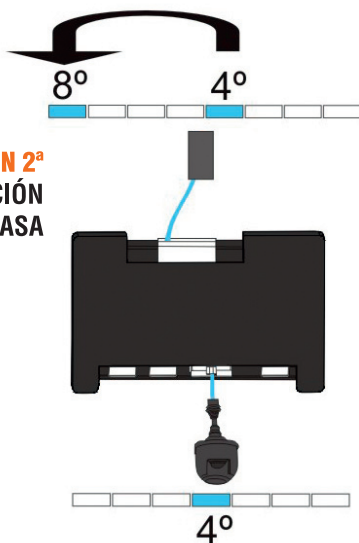
- **CONEXIÓN DE ANTINEBLAS:** El kit ARAGON-501 ofrece dos posibilidades para conectar la luz antiniebla (SOLO EN LAS VERSIONES MAXI 7 Y 13P):
 - OPCION 1ª: Antiniebla normal activación por señal positiva.

OPCION 1ª CONEXIÓN SIN CONMUTACIÓN



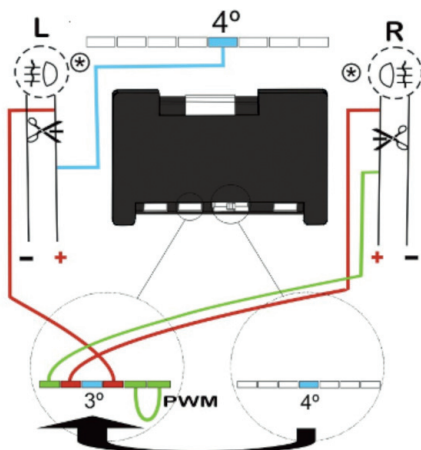
- OPCION 2ª: Activación de esta por masa. En este caso sacaremos de su alojamiento (4º) el cable azul del lado de las entradas con ayuda de un punzón o la punta de una tijera y lo colocaremos en el último alojamiento que se encontraba vacío (8º), en este caso para que se active la salida previamente tiene que estar conectada la luz de posición.

OPCION 2ª CONEXIÓN SIN CONMUTACIÓN POR MASA



- **DESCONEXIONES DE ANTINEBLA DEL VEHICULO:** Caso de conmutar los dos antiniebla será necesario que tanto el instalador como el usuario comprueben la coincidencia entre la base de enchufe y las conexiones del remolque. Dado que el dispositivo realiza una conmutación de las cargas hay que comprobar la compatibilidad y asegurarse que durante esta no se producen avisos de avería en el vehículo.

CONMUTACIÓN DE UNO O DOS ANTINEBLAS (OPCIONAL)



PWM: Luz de posición y antiniebla en el vehículo. Mismo cable.

3º Sin luz de posición en antinieblas.

IMPORTANTE

- Recuerde no sobrepasar la tensión máxima de trabajo de 15V.
- La potencia máxima de las salidas es de 6A.
- La intensidad máxima (total) no debe superar los 15A.
- Soporta cortocircuitos en su salida (momentáneos no continuos).
- Soporta inversión de polaridad (momentánea no continua).
- Temperatura de trabajo -20° a 50°.



ENGANCHES Y REMOLQUES ARAGON, S.L.

Polígono Malpica, calle B, parcela 77

Tel. 00 34 976 457 130 • 902 457 130 • Fax 00 34 976 457 131

E-50016 ZARAGOZA (España)

E-mail: eng@enganchesaragon.com

www.enganchesaragon.com